



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée extra-ordinaire du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, le 8 septembre 2015 compter de 9h30 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the extra-ordinary meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Tuesday, September 8th 2015 at 9h30 a.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

### **1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE**

#### **RESOLUTION**

C.M. 2015-09-01  
Procès-verbal Conseil des Maires September 8th 2015

#### **PRÉSENTS:**

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac  
Monsieur Winston Sunstrum, préfet adjoint de la MRC de Pontiac  
Monsieur Jim Gibson, maire de la Municipalité de Rapides-des-Joachims  
Madame Colleen Larivière, mairesse de la Municipalité de Litchfield  
Monsieur Claude Piché, maire suppléant de la Municipalité d'Otter-Lake  
Monsieur Terry Elliott, maire de la Municipalité de Clarendon  
Madame Sandra Murray, mairesse de la Municipalité de Shawville  
Monsieur Bill Stewart, maire de la Municipalité de Campbell's Bay  
Madame Doris Ranger, mairesse de la Municipalité de Sheenboro  
Monsieur Donald Gagnon, maire de la Municipalité de Chichester  
Madame Irene Nadeau, maire de la Municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet  
Monsieur Alain Gagnon, maire de la Municipalité de Bryson  
Madame Kathy Bélec, mairesse de la Municipalité de Mansfield-et-Pontefract  
Monsieur David Rochon, pro-maire de Waltham  
Monsieur Gilles Beaulieu, maire suppléant de Fort-Coulonge

**ABSENTS:** M. Brent Orr, M. Carl Mayer, Mme. Lynne Cameron

Tous les membres du Conseil reconnaissent avoir reçu l'avis de convocation, lequel a été signifié par le directeur général secrétaire trésorier lors de la session du 25 août 2015 et dans les délais légaux prévu à l'article 156 du Code municipal.

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher et résolu d'adopter l'ordre du jour de la rencontre extra-

ordinaire du conseil de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac du 8 septembre 2015.

ADOPTÉE

PRESENCE:

Mr. Raymond Durocher, Warden of the MRC Pontiac  
Mr. Winston Sunstrum, pro-warden of the MRC Pontiac  
Mr. Jim Gibson, mayor of the Municipality of Rapides-des-Joachims  
Mrs. Colleen Larivière, mayor of the Municipality of Litchfield  
Mr. Claude Piché, pro-mayor of the Municipality of Otter-Lake  
Mr. Terry Elliott, mayor of the Municipality of Clarendon  
Mrs. Sandra Murray, mayor of the Municipality of Shawville  
Mr. Bill Stewart, mayor of the Municipality of Campbell's Bay  
Mrs. Doris Ranger, mayor of the Municipality of Sheenboro  
Mr. Donald Gagnon, mayor of the Municipality of Chichester  
Mrs. Irene Nadeau, mayor of the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet  
Mr. Alain Gagnon, mayor of the Municipality of Bryson  
Mrs. Kathy Bélec, mayor of the Municipality of Mansfield-et-Pontefract  
Mr. Gilles Beaulieu, pro- mayor of the Municipality of Fort-Coulonge  
Mr. David Rochon, pro-mayor of Waltham

ABSENCE: Mr. Brent Orr, Mr. Carl Mayer, Mrs. Lynne Cameron

All members of the Council acknowledge have received notice of convocation, served by the Director General Secretary Treasurer at the August 25th, 2015 council session and within the statutory period provided for in article 156 of the Municipal Code.

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved to adopt the agenda for the extraordinary meeting of the Council of the MRC Pontiac for September 8th 2015.

CARRIED

Absents:

Monsieur Brent Orr, maire de la Municipalité de Bristol

Monsieur Carl Mayer, maire la Municipalité d'Alleyn-et-Cawood

Mme Lynne Cameron, mairesse de Portage-du-Fort

## **2 APPEL D'OFFRE BÂTIMENT | BUILDING CALL TO TENDER**

### **RESOLUTION**

C.M. 2015-09-02

#### **Construction de la nouvelle entrée et l'agrandissement de la MRC de Pontiac;**

CONSIDÉRANT l'appel d'offre #2014-214;

CONSIDÉRANT l'analyse réalisée par le comité formé et mandaté dans la résolution #C.M. 2015-08-05;

CONSIDÉRANT la lettre reçue de notre firme d'architecte Mercier Pfalzgraf;

CONSIDÉRANT que le plus bas soumissionnaire est conforme en tout point de vue à l'appel d'offre;

CONSIDÉRANT que le règlement d'emprunt no. 208-2015 est en vigueur;

CONSIDÉRANT que le montage financier du projet est complet;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et unanimement résolu d'adjuger le contrat à la compagnie 6739741 Canada Inc. (Gestion DMJ) pour la réalisation des travaux telle que décrite dans l'appel d'offre.

Il est également résolu de mandater le préfet monsieur Raymond Durocher et le directeur général, monsieur Rémi Bertrand, de signer pour et au nom de la MRC Pontiac tous les documents nécessaires pour la bonne gestion du projet

ADOPTÉE

CONSIDERING the tender #2014-214;

CONSIDERING the analysis done by the committee formed and mandated in resolution #C.M. 2015-08-05;

CONSIDERING the letter from our architect firm Mercier Pfalzgraf;

CONSIDERING the lowest bidder complies in all respects with the tender documents;

CONSIDERING the borrowing by-law no. 208-2015 is in force;

CONSIDERING that the financing of the project is complete;

It was moved by Mr. Terry Murdock and unanimously resolved to award the contract to 6739741 Canada Inc. (Gestion DMJ) for the realisation of the work as described in the tender .

It is also resolved to mandate the Warden, Mr. Raymond Durocher and the Director General, Mr. Rémi Bertrand to sign for and on behalf of the MRC Pontiac all documents necessary for the good management of the project.

CARRIED

Nous enregistrons l'arrivée de monsieur David Rochon à 9h35.

We register the arrival of Mr. David Rochon at 9h35.

### **3 DIVERS | MISCELLANEOUS**

### **4 FERMETURE | CLOSING**

#### **RESOLUTION**

C.M. 2015-09-03

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu de fermer la rencontre extra-ordinaire des maires du 8 septembre à 9h50.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to close the September 8th 2015 extra-ordinary meeting of the Council of Mayors at 9h50.

CARRIED.

---

Rémi Bertrand  
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher  
Préfet